

Dr. Christoph Vatter

1. Carrière académique

Études

1993-2000

Universität des Saarlandes and Laval University (Quebec, Canada): French Cultural Studies and Intercultural Communication, French language and literature and German as a foreign language

Diplômes

2008

Dr. phil. in Intercultural Communication and Media Studies, Universität des Saarlandes/Université Paul Verlaine Metz (joint degree, summa cum laude)

2000

M.A. in French Cultural Studies and Intercultural Communication, French language and literature and German as a foreign language (1,1)

Poste(s) actuel(s)

since 2017

Interim Professor for Francophone Cultural Studies at Martin Luther Universität Halle

Fonctions exercées

2014-2017

Junior-Professor of Intercultural Communication, Universität des Saarlandes

2013-14

Interim Professor for Intercultural Education (W3), Universität der Bundeswehr, Munich

2008-2010

Assistant Professor for Francophone Cultural Studies and Intercultural Communication, Universität des Saarlandes

2000-2008

Research associate at the Chair of Romance Cultural Studies and Intercultural Communication (Prof. Hans-Jürgen Lüsebrink), Universität des Saarlandes

Expérience de recherche (internationale) pertinente

2016

International Conference “Les relations homme-animal dans les littératures et cultures francophones”, Saarbrücken, in cooperation with Doris Eibl and Julia Pröll

since 2015

International Research Project “Intertextuality and Intermediality in Senegalese Literature”, with Hans-Jürgen Lüsebrink and Ibrahima Diagne

since 2014

International Research Group “Border-Textures – Discursive Constructions of Border Regions“, Uni-GR Center for Border Studies (Saarbrücken, Luxemburg, Metz, Nancy, Kaiserslautern)

2014

International Conference "Interfaces franco-allemandes dans la culture populaire et les médias. Dispositifs de médiation interculturels et formes de perception de l'Autre", with Alex Demeulenaere and Florian Henke

2012-2016

International Research Project "Memory and Trauma in the Visual Arts" (in cooperation with Petro Mohyla Black Sea University, Mykolajiw (Ukraine))

2012

International Conference "Barrières et défis interculturels et linguistiques dans la communication médiatique transfrontalière – Représentations sociales, pratiques journalistiques, institutions", Saarbrücken

since 2008

Full academic member of CREM (Centre de recherche sur les médiations), Université Paul Verlaine Metz

Subventions de recherche, financement, distinctions

2015

German-Canadian Winteracademy for Young Researchers (Asko Europastiftung)

2015

International Conference "Cultural Dynamics in the African Cinemas of the 21st Century: Actors, Formats, Networks", Saarbrücken, in cooperation with Ute Fendler and Soenke Zehle

2013-2016

Research Grant by Deutsch-Französische Hochschule/Université Franco-Allemande for a project on "Interculturality in French-German Integrated Study Programs" (together with Hans-Jürgen Lüsebrink, Saarbrücken; Gundula Gwenn Hiller, Frankfurt O.; Karine Duchêne-Lacroix, Mulhouse; Anne-Marie Pailhès, Paris-Nanterre; Florence Duchêne-Lacroix, Mulhouse)

2011-2013

Comenius-EU-Research-Grant (in cooperation with H.-J. Lüsebrink, Universität des Saarlandes), Project: "New Ways into the Transborder Labor Market"

2010-2015

International Research Project "Infotransfront" - transborder media communication in Europe (CIERA, France /Germany)

2009-2011

Comenius-EU-Research-Grant (in cooperation with H.-J. Lüsebrink, Universität des Saarlandes), Project: "Intercultural Learning in School-Exchange-Programs" (financed by the EU-Comenius-Program)

2005

Faculty Enrichment Grant, ICCS

Affiliation et autres activités pertinentes

since 2015

Member of the Conseil d'UFR Arts, Lettres et Langues - Nancy (Université de Lorraine)

since 2014

Member of the DAAD Committee for Doctoral Mobility Scholarships (Western Europe / North America)

since 2014

Member of the Scientific Board of the International Journal Communication, Technology and Development / Communication, technologie et développement / comunicación, tecnologías y el desarrollo

since 2012

Second Vice-Chairman of the German Association of French Studies (Frankoromanistenverband)

since 2011

Spokesperson and Responsible Manager, Bachelor-Program "Études franco-allemandes: coopération et communication transfrontalières" Universität des Saarlandes - Université Paul Verlaine Metz" (financed by Deutsch-Französische Hochschule)

2003-2006

Coordinator of the Young Scholar's Forum of the Association for Canadian Studies in the German Speaking Countries

2. Liste de publications

a) Publications in refereed journals and books

2015

(co-edited with Vincent Goulet) *Grenzüberschreitende Informationsflüsse und Medien in der Großregion SaarLorLux/La circulation transfrontalière des informations médiatiques dans la Grande Région SaarLorLux* (Baden-Baden: Nomos).

(co-edited with Oleksandr Pronkevich) *Film and Cultures of Memory* (Saarbrücken: Universaar).

2014

(co-edited with Mechthild Gilzmer and Hans-Jürgen Lüsebrink) *50 Jahre Elysée-Vertrag (1963–2013): Traditionen, Herausforderungen, Perspektiven. Les 50 ans du traité de l'Elysée (1963–2013): Traditions, défis, perspectives* Bielefeld: transcript).

(co-authored with Francisco Javier Montiel and Elke C. Zapf) *Interkulturelle Kompetenz – Spanisch. Erkennen - verstehen - handeln* (Stuttgart: Klett).

2013

(co-edited with Vincent Goulet) *Champs médiatiques et frontières dans la "Grande Région" SaarLorLux et en Europe. Mediale Felder und Grenzen in der Großregion SaarLorLux und in Europa* (Saarbrücken: Universaar).

(with the participation of Hans-Jürgen Lüsebrink and Joachim Mohr) *Praktikum / stage. Interkulturelle Herausforderungen, praktische Umsetzung und didaktische Begleitung von schulischen Praktika im Partnerland* (St. Ingbert: Röhrig).

"Le Québec, passeur cyberculturel – Kulturelle und politische Entwicklungslinien und aktuelle Herausforderungen im frankophonen cyberspace", *Zeitschrift für Kanada-Studien* 33:1, 128-142.

(co-edited with Hans-Jürgen Lüsebrink) *Multiculturalisme et diversité culturelle dans les médias au Canada et au Québec / Multiculturalism and Cultural Diversity in Canadian and Québec Media* (Würzburg: Königshausen & Neumann).

(co-edited with Valérie Deshoulières and Hans- Jürgen Lüsebrink) *Europa zwischen Text und Ort / Interkulturalität in Kriegszeiten (1914-1954); L'Europe entre Texte et Lieu / Interculturalités en temps de guerre (1914-1954)* (Bielefeld: transcript).

2012

(co-authored with Elke C. Zapf) *Interkulturelle Kompetenz - Französisch. Erkennen - verstehen - handeln* (Stuttgart: Klett).

(co-edited with Robert Dion, Ute Fendler and Albert Gouaffo) *Interkulturelle Kommunikation in der frankophonen Welt. Literatur, Medien, Kulturtransfer. Festschrift zum 60. Geburtstag von Hans-Jürgen Lüsebrink* (St. Ingbert: Röhrig).

2011

(co-authored with Joachim Mohr and Hans-Jürgen Lüsebrink) *Interkulturelles Lernen im interregionalen Schüleraustausch zwischen Deutschland und Frankreich* (St. Ingbert: Röhrig).
(co-edited with Monika Haberer) *Le cyberspace francophone. Perspectives culturelles et médiatiques* (Tübingen: Narr).

2009

Gedächtnismedium Film. Holocaust und Kollaboration in deutschen und französischen Spielfilmen seit 1945 (Würzburg: Königshausen & Neumann).

2008

(co-edited with Ute Fendler and Hans-Jürgen Lüsebrink) *Francophonie et globalisation culturelle. Politique, médias, littératures* (Frankfurt: IKO).

2004

(co-authored with Ute Fendler) "Evangéline multimédia: Un mythe acadien entre américanité et américanisation", *Globe: Revue internationale d'études québécoises* 7:2, 59-79.

2003

"La recherche interculturelle: État des lieux en Allemagne", *Questions de communication* 4, 27-41.

b) Other publications

2015

(co-authored with Vincent Goulet) "L'espace médiatique transfrontalier: médias, flux d'informations et pratiques journalistiques", in: Christian Wille (ed.), *Lebenswirklichkeiten und politische Konstruktionen in Grenzregionen. Das Beispiel der Großregion SaarLorLux: Wirtschaft – Politik – Alltag – Kultur* (Bielefeld: transcript), 229-248.

2015

"Transkulturelle Dynamiken im Fernsehen: Theoretische Perspektiven interkultureller Medienanalyse und Anwendungsfelder am Beispiel europäischer und nordamerikanischer TV-Serien", in: Jutta Ernst/Florian Freitag (eds.), *Transkulturelle Dynamiken. Aktanten – Prozesse – Theorien* (Bielefeld: transcript), 255–284.

"Die Pressekonferenz in Deutschland und Frankreich – eine interkulturelle Herausforderung für die grenzüberschreitende Medieninformationen in Europa? Journalistische Praktiken und Kommunikationsinstrumente am Beispiel der Großregion", in: Vincent Goulet/Christoph Vatter (eds.), *Grenzüberschreitende Informationsflüsse und Medien in der Großregion SaarLorLux /La circulation transfrontalière des informations médiatiques dans la Grande Région SaarLorLux* (Baden-Baden: Nomos), 285-306.

2014

"'Allô Berlin ? Ici Paris !' Deutsch-französische Filmbeziehungen und deutsch-französische Beziehungen im Film", in: Mechthild Gilzmer et al. (eds.), *50 Jahre Elysée-Vertrag (1963–2013): Traditionen, Herausforderungen, Perspektiven. Les 50 ans du traité de l'Elysée (1963–2013): Traditions, défis, perspectives* (Bielefeld: transcript), 45-64.

2013

* (co-authored with Vincent Goulet) "Nationale, grenzüberschreitende und europäische Herausforderungen für die Produktion und Verbreitung von Medieninhalten in Grenzräumen - Einleitung / La production et la circulation des informations médiatiques entre logiques nationales, transfrontalière et européenne - Introduction", in: Christoph Vatter/Vincent Goulet (eds.), *Champs médiatiques et frontières dans la "Grande Région" SaarLorLux et en Europe. Mediale Felder und Grenzen in der Großregion SaarLorLux und in Europa* (Saarbrücken: Universaar), 1-20.

* "Hörfunk", in: Joachim Umlauf et al. (eds.), *Lexikon der deutsch-französischen Kulturbeziehungen nach 1945* (Tübingen: Narr).

* (co-authored with Hans-Jürgen Lüsebrink) "Themenschwerpunkt Interkulturalität in Kriegszeiten (1914-1954) / Interculturalités en temps de guerre (1914-1954): Vorwort", in: Valérie Deshoulières et al. (eds.), *Europa zwischen Text und Ort / Interkulturalität in Kriegszeiten (1914-1954); L'Europe entre Texte et Lieu / Interculturalités en temps de guerre (1914-1954)* (Bielefeld: transcript), 95-99.

* "Alte Gespenster und neue Zeiten: Afrika als dritter Raum für interkulturelle Kommunikation im Kriegsfilm der 1950er und 1960er Jahre", in: Valérie Deshoulières et al. (eds.), *Europa zwischen Text und Ort / Interkulturalität in Kriegszeiten (1914-1954); L'Europe entre Texte et Lieu / Interculturalités en temps de guerre (1914-1954)* (Bielefeld: transcript), 213-233.

* (co-authored with Hans-Jürgen Lüsebrink) "Introduction", in: Hans-Jürgen Lüsebrink/Christoph Vatter (eds.), *Multiculturalisme et diversité culturelle dans les médias au Canada et au Québec*(Würzburg: Königshausen & Neumann), 9-22.

* (co-authored with Lutz Schowalter) "Immigration as Entertainment. Cultural Diversity in Sitcoms in Canada and Germany", in: Hans-Jürgen Lüsebrink/Christoph Vatter (eds.), *Multiculturalisme et diversité culturelle dans les médias au Canada et au Québec*(Würzburg: Königshausen & Neumann), 167-192.

* (co-authored with Joachim Mohr and Hans-Jürgen Lüsebrink) "Vorwort", in: Christoph Vatter (ed.), *Praktikum / stage. Interkulturelle Herausforderungen, praktische Umsetzung und didaktische Begleitung von schulischen Praktika im Partnerland* (St. Ingbert: Röhrig), 9-14.

* (with the participation of Julien Robichon) "Praktikum = stage? - Interkulturelle Herausforderungen von Auslandspraktika und Kulturspezifika in deutsch-französischer Perspektive", in: Christoph Vatter (ed.), *Praktikum / stage. Interkulturelle Herausforderungen, praktische Umsetzung und didaktische Begleitung von schulischen Praktika im Partnerland* (St. Ingbert: Röhrig), 17-38.

* "Beispiele guter Praxis und Erfahrungen mit grenzüberschreitenden Praktika im schulischen Kontext", in: Christoph Vatter (ed.), *Praktikum / stage. Interkulturelle Herausforderungen, praktische Umsetzung und didaktische Begleitung von schulischen Praktika im Partnerland* (St. Ingbert: Röhrig), 67-72.

* "Intermedialität – une affaire allemande? Interkulturelle Annäherungen an die Intermedialitätsforschung in Deutschland und Frankreich", in: Manfred Schmelting et al. (eds.), *Zwischen Transfer und Vergleich. Theorien und Methoden der Literatur- und Kulturbeziehungen aus deutsch-französischer Perspektive*(Stuttgart: Steiner), 397-410.

* (co-authored with Maja Otterpohl, Julien Robichon and Kathrin Schäfer) "Interkulturelle Herausforderungen im Auslandspraktikum - methodische Ansätze und Materialien zur Arbeit mit deutschfranzösischen Critical Incidents im Unterricht", in: Christoph Vatter (ed.), *Praktikum / stage. Interkulturelle Herausforderungen, praktische Umsetzung und didaktische Begleitung von schulischen Praktika im Partnerland* (St. Ingbert: Röhrig), 175-288.

2009

"Multiculturalisme et télévision en Allemagne et au Québec. L'exemple des séries télévisées Türkisch für Anfänger et de Pure laine", in: Sylvie Thiéblement-Dollet (ed.), *Minorités interculturelles et médias* (Nancy: Presses universitaires de Nancy), 139-150.